## **Commentaires 1996**

Cette dictée, par son vocabulaire, nous plonge dans un monde quelque peu exotique et fantaisiste. Elle nous fait voyager aussi bien dans le temps (Antiquité...) que dans l'espace (monde arabe, Grèce, Espagne...) et n'hésite pas à mêler différentes civilisations.

- Ouoique élégamment: quoique ne s'élide que devant « il(s), elle(s), on, un(e) »
- Chlamyde (n. f.): manteau court et fendu, agrafé sur l'épaule par une fibule. Portée dans la Grèce antique
- Bat-flanc (n. m. inv.)
- Ses yeux sépia : en apposition, sépia (signifiant couleur sépia) est invariable
- Khôl (n. m.): poudre minérale utilisée à l'origine dans le monde arabe pour se maquiller les yeux
- Les barreaux jaune paille : un classique du genre. L'apposition de plusieurs mots pour désigner une couleur les rend invariables
- Forsythia (n. m.): un bon moyen pour se souvenir de l'écriture de ce mot est de penser à l'horticulteur anglais qui lui a donné son nom: Mr Forsyth
- Areg: pluriel possible du mot « erg » (l'autre étant « ergs »): région du Sahara couverte de dunes
- Délices surannées : « délices », tout comme « amours » et « orgues » (que l'on rencontrera ci-dessous), changent de genre au pluriel et passent ainsi du masculin au féminin
- Hâtelet (n. m.): petite broche à rôtir
- Nadir (n. m.): point diamétralement opposé au zénith
- Ha(s)chi(s)chin (absent des dictionnaires courants): qui s'adonnerait au haschisch? Allusion probable à la secte des « haschischins » ou « assassins » (XI<sup>e</sup> s.). Voir aussi *Le club des haschischins*, nouvelle de Théophile Gautier
- Kandjar (n. m.): poignard oriental à longue lame tranchante, dont la poignée n'a pas de garde
- Rohart (n. m.): ivoire dont on fait des manches de couteaux
- Mamelouk (n. m.): cavalier des anciennes milices égyptiennes, garde du corps du sultan
- Maltôtier (n. m.): corps de collecteurs d'impôt (la maltôte étant un impôt extraordinaire)
- Cothurne (n. m.): chaussure montante à semelle très épaisse
- Hadith (n. m.): recueil des actes et paroles de Mahomet
- Après-midi: ce mot peut être masculin ou féminin, mais, dans les deux cas, il est invariable
- Maravédi: petite monnaie de cuivre qui avait cours en Espagne. Merci internet
- Mahdiste: partisan d'un mahdi, c'est-à-dire d'un envoyé d'Allah attendu pour compléter l'œuvre de Mahomet
- Hadji (n. m.): musulman qui a fait le pèlerinage de La Mecque
- Orgues sensationnelles : voir ci-dessus la règle donnée pour les « délices surannées »
- Belzébuth: Dans le Nouveau Testament, désigne « le prince des démons » (Marc, III, 22; Matth., X, 25...)